

**Surah 30, Ar-Rum (The Byzantines), Mecca 84**  
[6-7 years before Hijra]

**The Quran's Text & Yusuf Ali's Translation:**

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِئِدِ يَتَفَرَّقُونَ

30:14 On the Day that the Hour will be established,--that Day shall (all men) be sorted out.

[ **Ali's comment: 3520.** In the fullness of time good and evil will all **be sorted out** and separated. ]

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ

**30: 15. Then those who have believed and worked righteous deeds, shall be made happy in a Mead of Delight.**

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ...<sup>up</sup>

30:16. And those who have rejected Faith and falsely denied Our Signs and the meeting of the Hereafter,

... فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ

such shall be brought forth to Punishment.

### Muhammad Asad's Translation:

30:14 And when the Last Hour dawns - on that Day will all [men] be sorted out:

(30:15) as for those **who attained to faith and did righteous deeds, they shall be made happy in a garden of delight;**

(30:16) but as for those who refused to acknowledge the truth and gave the lie to Our messages - and [thus] to the announcement 12 of a life to come - they will be given over to suffering.

[Asad's 12 - See comment 111 on 7:147.]